Bréf og skjöl fátækramála 1803-1816

Aðfnr. 35, örk 3

Tekið af vef Borgarskjalasafnsins

www.borgarskjalasafn.is

Heimilt er að vitna í skjölin og skal þá geta uppruna þeirra.

Ljósmyndun þessara skjala var styrkt af Þjóðskjalasafni Íslands.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

foruden Regnskabet

Tirsdag 23 Dec. } # Dagen { No. 210 1806.

Samlet og forlagt af K. H. Seidelin, Kommanderskersant ved det borg. Artilleri og Literatus.
Trykt hos M. J. Sebbelow.

Maae trykkes.
Kjøbenhavns Politikammer d. 23 Dec. 1806. Haagen.

I Slagelse gaaer man, efter rigtige Grundsætninger, fremad i Bestyrelsen af Fattigvæsenet. Et Almisselems fulde Forpleining bestaaer i 7 Pd. Brød ugentlig, to Dage gammelt naar det afleveres, der koster 1 Mk. 9 ß., en halv Pot varm Mad daglig, og et Stykke Sul til om Aftenen til Brødet, ugentlig 2 Mk. $6\frac{1}{2}$ ß. og en Pot Øl daglig à 2 ß. Altsaa koster et Almisselems Forpleining ugentlig 4 Mk. $13\frac{1}{2}$ Sk. Desuden faae de $\frac{1}{3}$ Del af deres Arbejdsfortjeneste i Fattighuset, hvorimod de andre $\frac{2}{3}$ Dele tilflyde Fattigkassen. Ville de derimod undvære Naturalforpleiningen, faae de den fulde Arbejdsløn udbetalt. De Fattige betragtes som Tjenestefolk, der bør gjøre Fattigvæsenet saa megen Gavn, som de ved deres Arbejde kan. De møde ved Arbejdet om Morgenen Kl. 8, og forlade det først Kl. 8 om Aftenen, og maae ikke gaae ud af Fattighuset uden Opsynsmandens Tilladelse. Naar en Fattig kan faae fordelagtigere Arbejde andetsteds, kan den udmelde sig fra Fattighuset paa saa lang og saa kort Tid, som den vil; men for den Tid, den har udmeldt sig, faaer den fra Fattigvæsenet ingen Forpleining. — — Ingen Fattig bankes til at arbejde; men naar han ikke arbejder, og man veed han kan, saa faaer han hverken Mad eller Drikke, og saa viser man sig ved alle Lejligheder utilbøjelig til at hjelpe ham. (Penia)

Hollænderbyen d. 22 Dec. Natten imellem Løverdag og Søndag er skeet Indbrud og Tyveri hos Skipper Bertel Jansen her i Byen. Tyvene have ved at skære Rammen ud af et Vindue, som var af Træ, taget en Rude ud og saa lukket Vinduet op og krøbet ind i en Stue, brudt en Dragkiste op og taget adskilligt saavel Sølvtøj som andre Ting; de have og i samme Stue truffet nogle Drikkevare, dem have de drukket ud, derpaa har de gaaet ind i en anden Stue, taget endel af Mandens Klæder, hans Lommeuhr og en Merskumspibe med Sølvbeslag; de har gjort Forsøg at ville brække et Skatol, men da ere de ventelig bleven forskrækkede og gik deres Vej til Kbhvn, hvor de logerede alle 3 paa et Sted. Om Morgenen da man erfarede Tyveriet gik Manden strax til Skauten, meldte det Skete og fik Tilladelse at faae 2 Mand med sig og søge alle Steder her i Byen. Han skrev et Brev til en god Ven i Kbhvn og det traf saa lige, at de som havde stjaalet, logerede der i Huset; det var 3 Svenskere, som havde tjent her i Byen tilforn; de bleve grebne et Sted hvor de var at spise til Middag, da den ene faldbød Piben med Mandens Navn paa. De bleve strax arresterede og bragte i Amagerports Vagt.

Ved Forordn. af 28 Nov. er sørget for det vigtigste Husdyrs, Hestens Sundhed. Forordningen bestemmer de Hestesygdomme, hvis Standsning eller Uddryddelse tilsigtes under følgende Almuebenævnelser: a) Skab, (Fnat, Udslet, Kløe); en Sygdom, der er fælles for Hestene og for de øvrige Husdyr, ligesom den og fra disse kan blive anstikkende for Menneskene; b) Kværke, (Kværsild, Krop, Kvalk); c) Hestekopper, (Springorm, Sot), og d) Snive, (Roff, Snip eller Snue), Sygdomme, der allene angribe Hestene og de Dyr, som høre til Hesteslægten. Den anden af benævnte Sygdomme kan som oftest, den første ofte, den tredie næsten ikke og den fjerde aldeles ikke læges. Samtlige Dyrlæger og Grovsmedde skulle holde vaaget Øje med alle dem forekommende Heste. Opdage de Sygdom, advare de Ejeren, og, er det Skab, Kopper eller Snive, ogsaa Politiet. Er Hesten fra et andet Distrikt, skulle de melde til Ejer og Politi der. Ogsaa Politibetjenter, Lehnsmænd og Sognefogder skulle indberette til deres Foresatte hvad farlig smitsom Syge de komme paa Spor af. — Ved enhver Smitsot skal den syge Hest afsondres fra andre Heste, og er det Skab, fra alle andre Husdyr. Stald, hvori slig Hest har staaet, med alt deriværende, saavelsom dens Hestetøj, Strigle og Børste m. v. skal renses med koghedt Vand og fuldtørres, før deraf gjøres Brug til sunde Heste. Ting, der ej taale sligt, kunne gjennemtørres i en maadelig hedet Ovn. — Heste der have staaet hos de Besængte, maae afsondres til Følgerne kunne kjendes, og efter et halvt Aars Forløb atter undersøges. — Lægelige syge Heste skulle helbredes af Dyrlægen. — Efter en Helbredelse, ligeledes naar en mistænkt og undersøgt Hest erkjendes sund, meddeles Ejeren Attest af Dyrlægen, som og indberetter sligt til Politiet. — Hvor Snive er eller kjendes at ville snart komme, skal Politiet, paa Indberetning, lade det Ejeren melde og foranstalte at Dyret under Tilsyn dræbes, da Dyrlægen og skal opskære det Dræbte, og udgive en af Politiet undertegnet Beretning til Overøvrigheden, der indsendes til Veterinærskolens Forstander.

Baron Selby, Charge d'Affaires i Berlin, er derfra ankommen til Kiel.

I den sidst udkomne Politiven findes et meget læseværdigt Stykke af Landsdommer Baden, under Titel: Retten gi'r os alle nok. Det foreslaaer en hurtigere og ubekostelig Retspleje for at klare Gældssager af mindre end 50 Rd. Omtvist.

Den Aux. o. Bøger o. m. som var tillyst til i Gaar i den Høstvedske Gaard, blev ikke holdet, fordi Værelserne strax toges i Beboelse i Anledning af Prinsessen af Weimars Ankomst. Den er udsat til den 24 Dec. i Skippernes Laugshus.

Til Plymouth er det danske Skib Kellertad, Kapt. Olsen, fra Villa Nova til Tønningen opbragt den 6 Dec.

Planter William Armstrong er ved Højesteret idømt en Mulkt af 500 Rd. for sine utilbørlige Udtryk mod Hr. Lieutenant de Nully, saa og for at have bevisset dennes Neger Bristol.

Helsingør d. 22 Dec. Fra d. 18de til i Dag ere 33 Skibe expederede ved Øresunds Toldkammer. D. 20de gik et af de eng. arm. Skibe til Nordsøen. I Gaar gik og det andet. I Gaar kom en liden dansk Kutter her ned fra Kbhvn, der ligger i Havnen, kommanderes af Lieutnant Lous, og formenes at gaae til Norge. — Endnu ligge 2 engelske Krigsskibe paa Reden; nogle og Tyve Koffardiskibe alle bestemte til Nordsøen, men vove ikke at gaae ud i et saa tykt og taaget Vejr, som det er i Dag. Vi have idelig fugtige og saa mørke Dage, at igaar Eftermiddag maatte

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Organisten i St. Marie Kirke betjener sig af Lys, for at see Noderne. Der er Aftensangsprædiken endnu ikke ophørt. Ligningen over Indvaanernes Bidrag til Fattigvæsenet for dette Aar ligger til offentlig Eftersyn for enhver, og dens Summa udgjør 6725 Rd. 1 Mk. 8 ß.

Onsdag: Ord. Møde i Landhusholdningsselskabet Kl. 5. — A. Aux. o. 116 i Borgergade Kl. 24. — Løssreaux. No. 19 St. Købmagerg. — Aux. paa Slotspladsen o. 24 Favne Fyrrebrænde Kl. 10. — Aux. o. Bøger m. v. paa første Sal i Skippernes Laugshus.

Torsdag: Førstejuledag.

Fredag: Andenjuledag.

Af franske Blade.

(Udtog af **Underhandlings** Stykkerne mellem England og Frankrig fortsat fra No. 109.) I sit Svar af 14 Juni begriber Fox ikke, hvorledes Underhandling med Rusland kunde ansees som en Erkiendelse af Alliantsen, eller som en Mindskelse af Sejr-Retten. I Aaret 1782 havde Vergennes foreslaaet Englænderne, at drage Holland og Spanien ind med i Underhandlingen med Frankrig, og England fandt sig derved ikke fornærmet. Det er Skade, at man holder sig mere til Formaliteten end til Sagen, men netop Formaliteten under Rockingham taler for England, da man dengang underhandlede tillige med Englands Allierede. De to fastsatte Punkter ere ganske rigtige, men dog maae ingen af Magterne derved ville anmasse sig en Ret over svagere Magter. — I en særskilt Seddel af samme Datum melder Fox, at Lord Yarmouth har hans hele Fortrolighed, og at man kunde lide paa dennes Ord, som om Fox selv havde sagt dem. — Efterat Lord Yarmouth havde overgivet sin Fuldmagt, der meddeltes i det latinske og franske Sprog og udgjør No. 11 og No. 12, begynder No. 14 strax med en Note fra Lauderdale af 7 Aug., hvori samme erklærer, at Kongen af England nu har Grunde til at kunne underhandle uden Rusland, og derfor antager det Forslag, med Undtagelse af Hannover, der skal gives Kongen tilbage; at fastsætte som Grundvold Parternes *uti possidetis* eller nærværende Besiddelses-Tilstand. Dette Forslag var vel ikke gjort offisielt, men den Person, der gjorde det, og følgende Ord i en offisiel Note: "Kejseren forlanger intet af det som England besidder", lade ikke tvivle om Visheden af denne Grundvold. Men jo vigtigere samme er, desto mere maae man undre sig, at Frankrig nu forlanger Sisilien, og at Hs. sisilianske Majestæt erholder derfor en Skadesløsholdelse. Vel ønsker Kongen af England selv det Sidste, men det første kan ikke indrømmes, da derved den hele Grundvold, som man underhandlede paa, kastes overende. Vel have Omstændighederne, siden den Tid Frankrig foreslog *uti possidetis*, forandret sig til Frankrigs Fordel, saasom Rusland har sluttet Fred med samme, og Tydskland forladt sin gamle Forfatning. Men netop derfor maae Frankrig indrømme England desto mere, for at beholde, hvad det besidder. Det maae derfor forblive ved denne engang antagne Grundvold. — Gen. Clarke, der af Kejseren udnævnedes til at underhandle med den engelske Befuldmægtigede, besvarede hin Note Dagen derpaa, og beklagede, at man deri afveg fra den aabne Fremfærd, der hidtil havde fundet Sted ved Underhandlingerne, da man hidtil havde underhandlet mundtlig. Af ingen offisiel Skrivelse kunde tages det mindste Bevis for, at man havde tænkt paa begge Parters daværende Besiddelses Tilstand; saa meget mindre som sligt havde medført, at Frankrig beholdt alle sine erobrede Kolonier. Men sæt at *uti possidetis* havde været antaget, saa havde dog Sisilien før Underhandlingernes Begyndelse maattet komme til Frankrig, da Kejseren umulig kunde lade sine Fiender samme, og England desuden, efterat Rusland og Preussen havde tilsikkret denne Forandring med begge Sisilierne, var istand til at hindre dens Erobring. Skulde Holland ikke faae sine Kolonier igjen, saa maatte det aldeles forenes med Frankrig, da det ellers gik til Grunde under sin uhyre Gæld og sin Mangel paa al Handel, og da Prinds Louis og virkelig har erklæret, at ville nedlægge Kronen, hvis Holland ikke faaer sine Kolonier tilbage. Men slig Indlemmelse af Holland kunde neppe være England ligegyldig. Hvis den Grundsætning, "at hver beholder hvad han til Dato virkelig besidder, antoges, faldt al Fordelen deraf paa Englands Side; Frankrig berøvedes al sin Handel, og Freden blev samme skrækkeligere end den længste Krig. Fox selv havde erklæret, at Freden skulde udfalde ærefuld for begge Magter; men det kan den ej, naar Kejseren skulde aftræde endog blot een af sine Undersaatter, eller miste selv den ubetydelige Ø Tabago. Derfor maae *uti possidetis* ganske forkastes. — Lorderne Yarmouth og Lauderdale svarede d. 9de Aug. den skrivtlige Underhandling mente Lauderdale var bedre, da derved al Tvetydighed forebygedes, og *uti possidetis* er, siger Yarmouth, erkjendt af Talleyrand ved hans Ord til Fox: "Kejseren forlanger intet af det, som England besidder." Derfor er og Gen. Clarke i Vildfarelse, naar han troer, at Underhandlingerne havde været deres Ende nær, da dog aldrig tænktes paa andet, end at lægge *uti possidetis* til Grund. Endnu samme Eftermiddag Kl. $6\frac{1}{2}$ fordrede begge engelske Befuldmægtigede deres Passer, og gjentoge denne Begjæring næste Dag Kl. 11, samt om et Pas for en Kurer til England. — Da d. 11 Aug. Kl. 10 endnu ikke var kommet Svar, fornyede deres Anordning, og erholdt derpaa en af Clarke og Champagny underskreven Note, hvori spurgtes, hvad de engelske Befuldmægtigede forstode ved det Udtryk: "at af begge krigførende Parter enhver beholder hvad han til Dato virkelig har? Skal det forstaaes, at man anseer den nærværende Besiddelses Tilstand, som et Middel til Skadesløsholdelse ved Mageskifte, saa antager Kejseren det, fordi det da stemmer med de sidst fastsatte Punkter. — Kl. $6\frac{1}{2}$ om Aftenen svarede de engelske Befuldmægtigede, at de ikke kunde besvare den erholdne Note, før de havde Passer for deres Kurer, og Forsikring, at de skulde faae deres egne, saasnart de forlangte dem. — Talleyrand sendte derpaa endnu samme Dag Pas for Kureren, undskyldte i en liden Skrivelse sammes Forsinkelse, da Dagen før var en Søndag, og at man ikke havde sendt Passer for de Befuldmægtigede blot fordi man ikke vilde opgive Haabet om Fredens Gjenerholdelse. (fortsættes).

Kommandanten fra Guadeloupe har sendt 120 Md. til det spanske Fastland, til Hjelp for den spanske Guvernør, der fordrev Miranda.

Fra St. Servan skrives under 5 Des., at der i 4 Dage havde raset saa hæftige Vindstød, at Skibene paa St. Malo Red nødtes til at gaae ind i Havnen. Især var Stormen rædsom den 4die Des. Lynilden tændte og ødelagde Hospitalets Taarn i St. Servan. Et dansk med Sukker, Tobak og Kaffe til Kbhvn bestemt Skib kastedes paa Sandene ved Mont St. Michel og var med Mandskab og Ladning forgaaet, hvis ej nogle Toldbetjente og Militære med stor Møje og Livsfare havde reddet ikke allene Folkene men ogsaa Skib og Ladning.

Alt det Kavalleri, der fra Frankrig drager til Storarmeen, gjør Rejsen tilfods til Preussen hvor de forsynes med Heste.

Hamborg har af Kejser Napoleon faaet den Forsik-

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

ring, at den i Fredens Øjeblik skal gjenerholde sin Uafhængighed.

I Paris var Kursen paa Hamborg d. 8de Des. 182.

Af engelske Blade.

Om Miranda har man nu et nyt Rygte, nemlig at han har været paa Caracao og er derfra gaaet til Barbados.

Ved den skrækkelige Orkan, som d. 4 Des. rasede paa Dominik omkom allene i Staden Rosean 131 Mennesker. Paa Plantasjerne dræbtes 30 Negre og 180 kom til Skade.

Fra Natches i det vestlige Fri-Amerika skrives under 30 Sept. at al den Efterretning man der havde fra Natchitoches var, at der var kommet 1500 Mand Spanier ind over Grændsen, kommanderede af Guvernør Harrara, der er en afsagt Fjende af Amerikanerne. Gen. Vilkinson havde havt en Sammenkomst med Guvernør Claiborne, i Rapid, i Orleansegnen, og siden er der paalagt Mississippi-Provindsen at stille strax til Natchitoches 250 Dragoner, for at forstærke de derværende regulære Tropper.

I England er anlagt Hofsorg paa 6 Uger for Hertugen af Brunsvig. — Hertuginden af York har alt en Del Tid været syg.

Herefter maae i England ikke brændes Brændevin af Korn, men blot af Malasse.

Underhandlingerne mellem England og Nordamerika have god Fremgang.

I Sisilien havde man først i Okt. Efterretning at Toulonflaaden var i Søen.

Gottenborgs Landbefæstning skal sløjfes, og nye Verker anlægges mod Søsiden.

D. 2 Des. gav Admiralitetet Ordre, at 10 Linieskibe og nogle Bombarderfartøjer skulde afsejle til Nord- og Østersøen. — Tidligere havde Admiral Hood forføjet sig til Portsmouth, for at kommandere en til et hemmeligt Tog bestemt Eskadre. — Det hedder, at Kabinettet med det første vil bestemme, om alt Fjenden og hans Allieredes tilhørende Ejendom i de offentlige Fonds foreløbig skal lægges under Beslag. Beløbet af disse Ejendomme, allene i Fonds, er efter offentlig Opgivelse 86 Millioner Pund Sterling. Kommerseraadet (board of trade) har daglig Samling og han tillige fordret endel Kjøbmænds Mening. Ved slig mulig tagende Gjengæld vilde Tabet gaae ud over Holland og Flandern.

Af tydske Blade.

I Antverpen vises for Penge en brabantsk Dreng, der er 5 Aar gammel, og 5 Fod høj, taler med en grov Mandstemme, har Skæg paa Hagen, og løfter 50 Pund med hver Haand.

Den 36te Bulletin fra Storarmeen. "Posen d. 1ste Desember. Storhertugen af Bergs Hovedkvarter var d. 27 Nov. i Lovicz. Gen. Benningsen der kommanderer den russiske Armee, havde i det Haab at holde de Franske fra at indmarsere i Varsav, sendt dem en Fortogt imøde for at besætte Bredden af Floden Bsura. Forposterne stødte d. 26 paa hinanden. Russerne trængtes tilbage. Gen. Beaumont gik over Bsura ved Lovicz, satte Broen igjen i Stand, dræbte og saarede endel russiske Husarer, gjorde nogle Kosakker til Fange og forfulgte dem til Blonie. D. 27 verledes nogle Sabelhug mellem Kavallerivagterne. Russerne forfulgtes og nogle toges til Fange. D. 28 om Aftenen indrykkede Storhertugen af Berg med Kavalleriet i Varsav. Marskalk Davousts Korps indtraf sammesteds d. 29. — Russerne vare gangne tilbage over Veixel og havde brændt Broen. Det er ikke let at beskrive Polakkernes Enthusiasme. Vort Indtog i denne store Stad var en Triumf, og den Tænkemaade alle Folkeklasser lægge for Dagen siden vor Ankomst lader sig ikke udtrykke. De rigeste forlade deres Slotte, fordre højt Nazionens Gjenoprejsning, og tilbyde deres Børn, deres Formue og deres Indflydelse. Overalt have de allerede igjen antaget deres forrige Nazionaldragt og Nazionalvaner. — Skal den polske Trone atter oprejses, og denne store Nazion igjen erholde Tilværelse og Uafhængighed? Skal den fra Graven atter kaldes tilbage til Livet? Gud allene, der har alle Begivenheders Kæde i sin Haand, er den der kan løse denne politiske Gaade. Men sikkert gaves aldrig mærkværdigere og deltageligere Tildragelser. Vore Soldater finde en stor Forskjæl mellem Polens Ørkener og deres Fædrelands smilende Marker, men de føje ogsaa til: "det er gode Folk, disse Polakker." Denne Nazion viser sig virkelig fra en indtagende Side.

I Würtzburg som i de øvrige Rhinstater er holdt en Takkefest i Anledning af de Franske Sejre.

Offentlige Blade sige, at endel østerrigske Kanoner, der som Sejrstegn stode i det berlinske Tøjhus, sendes af de Franske til Vien.

Fæstningen Nienburg sløjfes.

Kurergangen mellem Berlin og Wesel, Berlin og Haag, Berlin og Anklam er meget stærk.

Prindsesse Abbedinden af Gandersheim og Provstinde til Kvedlinburg, som har været endel Tid i Besøg paa Augustenburg, har af Kejser Napoleon faaet Tilladelse at vende tilbage, og at beholde alle sine Indkomster.

I Meklenburg yttre sig alt paa enkelte Steder putride Nervefebre, saavelsom Blodgang.

Fra Triest skrives under 4 Des. at Cattaro endelig har overgivet sig, og det til Gen. Bellegarde. Ifølge Overenskomst skal denne Fæstning indtil videre holdes besat af Østerrigerne.

Det hedder, at Hertugen af Saxen Gotha, med den franske Kejsers Indvilligelse antager Titel af Storhertug og faaer en betydelig Tilvæxt af Land.

I det Vyrtembergske havde Ildesindede udspredet, at de Vyrtembergske Tropper havde lidt et stort Nederlag. Regjeringen har modsagt disse Rygter, da Tropperne endnu ikke have havt andet end ubetydelige Forpostfægtninger ved Glogau og Breslau. Den lover tillige, at saa snart noget forefalder skal Publikum underrettes derom. Tropperne ere velbeholdne, ingen døde og kun faa syge.

Tilligemed de øvrige svenske Tropper have ogsaa Garderegimenterne i Stokholm faae Marsordre.

Ogsaa Kosciusko har under 1 Nov. fra Paris af udstedet et Opraab til Polakkerne, som er fuldt af Enthusiasme, og hvori han siger, at han kommer tilbage til sit elskte Land.

Om Overgivelsen af Colberg, af Graudentz, af Thorn og af Breslau har man endnu ikke Bekræftelse.

Den hollandske Armee faaer nu 3 Marskalker og 5 Generaloberster, og den hollandske Marine faaer 3 Admiraler.

En Deputazion fra Varsav af anseete Polakker af Ridderstanden er ankommen til Posen, og i Spidsen for samme Overkammerherre af Litthauen, Gutakovski. De have allerede havt Audients. Kejseren har adskillige Gange holdt Cercle, hvortil de anseeligste Indfødte, ogsaa Damer, ere indladte. 13 adelige Eskadroner ere opbudte hver paa 50 Adelsmænd og 50 uadelige Ryttere. I Opfordringen siger Radziminski blandt andet, at i Polens glimrende Dage skjalv Naboerne for den skarpe polske Sabel. Men Blødagtighed smeddede Trældomslænkerne. "Rusland paa hvis Trone Polen forsatte Tsarer, Preussen der var vant at yde Polen Hyldingsed, Østerrige, som Polen befriede fra Tyr-

kernes Svøbe, alle disse Riger ere blevne Herrer over Polakken og han deres Slave." — Brødre! Vi vare ej længer Polakker! At bruge det Navn var en Forbrydelse. Livsstraf, Formuestab ventede den, der vilde forsvare sit Fædreland, som om han var den største Misdæder." — Radziminski opfordrer derpaa, "som den eneste levende Vojvod," alle Indbyggere i de storpolske Vojvodskaber. Enhver skal svinge sig paa sin Hest, der er istand til at føre et Sværd, idetmindste maae af hvert adelige Hus een Søn eller Broder stille sig bevæbnet under Fædrelandets Fane, og desuden medbringe en eller to bevæbnede Ryttere. — Denne Opfordring strækker sig egentlig vel kun til nogle Egne af det preussiske Polen, men af det Foregaaende sees dog, at der gjøres Tiltale til og om alle dem, der hørte under det hele forrige Polen.

Klareringer ved Kbhvns Toldbod.

D. 20 Des. Indkomne: H Sommer f Aalborg m salt Sild. — Udgaaende: J Jensen t Nørvig, H Kross t Femern, P H Bruun og H A Brandt t Nakskov, J Hellemann t Bandholm, H Corfitzen t Nysted, H D Schumacher t Cappel, alle m Sendingsgods.

D. 22 Des. Udgaaende: T. Thomsen t Cappel og H J Grubbe t Nykøbing m Sendingsgods. J P Junker til Drags m Baglast.

Døde.

Fru K. Anker f. Eliesen. Mad. A. Berner i Kristiania. Kammerraad Thornsøhn i Søve.

Søndagen den 28 Des. om Aftenen Kl. 8 bliver Bal en Masqve paa det kgl. Hoftheater, som vedvarer til Kl. 5 om Morgenen; Ingen indlades uden at være ordentlig masqveret, og mod Entre-Billets Afgivelse ved Indgangen, som faaes hos Theaterkasserer Lund i Gangen ved Hoftheatret, og Undertegnede i det kongl. Palæ ved Fredriksholms Kanal for 9 Mk. hver Billet, der gielder for en Person, Dame eller Cavaleer.

Opgangen til Theatret bliver allene for de i Ballet deltagende mod Entrebilletsforevisning, igiennem den første Dør i Løngangen fra Slottet, og Nedgangen igjennem den anden Dør i Løngangen for de som vil forlade Ballet førend Kl. 12, efter den Tid paa begge Steder. — Domestikker kan følge deres Herskab op ad Trappen til Entre-Salen, hvorfra de uden Ophold maae passere igjennem Gangen ned til en anden Dør i Løngangen, eller opholde sig paa det dem anvisende Sted i bemeldte Gang, indtil de efter deres Herskabs Begiæring bliver paakaldt af en af de, inden for Døren i Entre Salen ansatte Oppartere; ligesom naar de der ikke medbringe Tjenere vil forlade Ballet, kan beordre ovenmeldte Oppartere, at lade deres Vogne fremkalde af de nede ved Dørene i Løngangen værende Opraabere. I Gangen, udenfor Entresalen modtages under Ansvar de medbringende Overklæder, og forsynes med et lige No. som det Oppartierne ved Modtagelsen afgive til Ejerne, for desto rigtigere at kunde tilbagelevere samme. I de Værelser paa Gangen ved Hoftheatret, som Hr. Hinrichsen har til Maskerade-Garderob kan de som forud er forsynet med Entrebillet til Ballet, faae Dragter til Leje mod billig Betaling og Leilighed til Omklædning, saalænge Ballet varer. Fra Ballet begynder indtil Kl. 12 bliver al Kørsel til Ballet allene fra Slotspladsen og Frakørselen igjennem Jernporten fra Ridebanen, men efter den Tid til og fra begge Steder, hvorfor enhver behagelig vil bestemme ved hvilken af Dørene deres Vogn skal møde for at hente dem fra Ballet, og herom instruere Kudskene samt beordre deres Tjenere at møde ved den anden Dør i Løngangen hvor de indlades for at afhente deres Herskab. Ved Opgangen til Theatret paa Trapperne og Gangerne sammesteds, tillades Ingen at opholde sig som ikke er forsynet med Entrebillet, hvorfor enhver, som forlader Ballet førend det er til Ende, ombedes ikke at give deres Udgangsbillet til Domestikker eller andre som ved Udgangen kunde finde Leilighed at aftrygle dem samme, da det kun foraarsager Ubehageligheder naar disse for Ordens Skyld maa nægtes Adgang til Ballet.

Svar paa hvad Hr. Seidelin har indført i Dagen No. 207.

Det er med Hr. Seidelins Tilladelse ikke vitterligt at asiatiske Actier gielde for nærværende Tid 580 Rd., det er tvertimod bekiendt af enhver som afgiver sig med disse Actier, at fleere af dem ere solgte i denne Termin til 500 Rd., hvilket Factum, i Fald fornödent giortes, lit kunde bevises med et Tingsvidne, og naar man sætter dette forud, synes et Spring fra 500 til 480 Rd. ej at være saare himmelfaldende.

Dersom det Avertissement: "Fire asiatiske Actier kiöbes Contant for 480 Rd. Stykket" nærmest bör forklares efter Hr. Seidelins Meening som til Salg og ej til Kiöbs vilde deraf opstaae den Urimelighed, at naar man sætter: "sælges" paa det Sted i Avertissementet, hvor nu staaer kiöbes, skulde disse tvende Ord være eenstydende, da de dog i Fölge deres Natur ere hinanden modsatte. Det Exempel som Hr. Seidelin anförer om den Kongelige Obligation, er kun lidet passende, da der er en mærkelig Forskiel, paa en Kongelig Obligation, som har en bestemt, og en asiatisk Actie, som snart har en stigende, og snart en faldende Værdie; ligesaalidet kan det tiene til Retfærdiggiörelse for Hr. Seidelin, at Redacteuren af den berlinske Avis, og Udgiveren af Kbhvns Skilderie, have indfört samme Beretning i deres Blade, da de mueligen have optaget denne Efterretning af Dagen.

Hvad Hr. Seidelin til Slutning anförer, om den Skade man kan tilföje Actier, ved at avertere at vilde kiöbe dem til Spotpriis, anseer jeg ikke at burde besvare, deels fordi det uden tvivl ikke hörer til Hr. Seidelins Forsvar, deels ogsaa fordi jeg troer, ved den mundtlige Samtale, jeg har havt med Hr. Seidelin, at have gotgiort saameget som Sagens Natur udkrævede det, at det hverken var eller kunne være mit Önske eller Interesse, at see asiatiske Actier nedsatte.

Kiöbenhavn d. 22 Decbr. 1806. *Benzon.*

✡ ✡ ✡

Undertegnede har ikke sagt, at Asiat. Axier gælde 580 Rd. Det Bevis han har fört af Tvetydigheden i Hr. Kapteinens Avertissement staaer endnu usvækket. Avertissementets Hensigt har Undertegnede ikke angrebet, og behöver den derfor slet intet Forsvar mod ham.

K. H. SEIDELIN.

Theatret.

I Aftes opførtes Strikkepindene og Entreen Kjærlighedseden, dandset af Jfr. Tarbesse og Hr. Bournonville. — I Aften den bogstavelige Udtydning og en Times Ægteskab samt Balletten Amors og Balleemesterens Luner. — Torsdag og Fredag er lukket. — Paa Løverdag Skillerummet og en Times Ægteskab.

Postbret Kl. 8 Formiddag d. 23 Des. 1806.
Norske Post ankom Kl. 4½ Form.
Hamborger Pakkepost mangler.
Hollandske Post ankom Kl. 2 Form.
Svenske Post ankom Kl. 4½ Efterm.

Luftens Tilstand Kl. 8 Formiddag d. 23 Des. 1806.
Barom. 28 T. 0 L. Therm. ved 7 Gr. V. Tykt, vandkoldt, stille.

5/18

Dette Blad tilbringes Subskribenterne 4 Gange om Ugen for 1 Rd. Trykp. og 7 Mk. 8 ß. Skrivp. Kvartalet. Enkelte Nummere sælges ikke. Subskripsion modtages hos Udgiveren K. H. Seidelin i Pilestr. No. 94 i Stuen.

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

[illegible] No 2183.

Et Exemplar af den Evangeliske Psalmebog til Jon Valgardsen a Skildinganes, der er opkastet paa [illegible] Udskrivning, eller og [illegible] at maatte vorde [illegible] paa [illegible] Tegning, Indretning, som alene [illegible] af [illegible] og [illegible] til Bogen(?)

Reykiavik(?) den 24. Octbr 1808 [illegible]

SKJALASAFN BÆJARINS

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Bsd № 2291 - 2 -

Fyrirkall.

Innkallast hiermed til ad mæta í Landsyfirrétt arins Húsi í Reikiavik Föstudaginn þann 25te November næstkomandi Kl. 10. fyri Middag allir hús= og tómthúsmenn í Reikiavíkur kaupstad og undir liggiandi Kotum til ad segja framm til tíundar og til um- þerslu í þær oeconomisku löblur eignir þeirra, hvorog borga tíund sína í óuppsettum matvörum eptir þeirri nú einn- ig í Seltjarnarnes hrepp brúkudu Landsvísu, og far- adauki matgjafir edur annad fátækra tillag í pening um eptir minni ágvardan. Reikiavíkur Bye- fogderie- Comtoir, þann 23da November 1808-

Frydensberg

Hlutadeigendum birt þann 24de Novembr 1808 af

Hendr. Kragh-

SKJALASAFN BÆJARINS

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Rvb Bf No 26/16.

Eptir Hreppstiórans Mr Jóns Sæmundsonar beidni
ad Gróa Jóns dotter Mekkrupp hafde hier heima i
Reikiavig r dia Assignatione til ad Vatnsendum
Hreppstiórans Jón, útvegar Gróu Sýslumans og
Hreppst. attest ad hún hafi sinn sindrunar höfst Lona
til sinnar Tunstar. Hvad og jafnframt heimr ad
tied Gróa skal vera burt til tiads tima Wontandi
ad Hr Landfogeden hafi þar uimóta
Reikiavig dag 12te Julj 1810 — [illegible]

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

SKJALASAFN BÆJARINS

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Rv B/f 2 No 2312

Da Gudmund Johnsen paa Arbaj har accordert med mig om at tage Agtbarende Gudrun Kiartansdatter og holde hende til næste fardag med 10 Rd Medgift, saa indestaaer jeg for at af disse penge 5 Rd skal blive betalt til Herr Sysselmand Koefoed inden October Maaneds Udgang dette Aar. —

Reikevig d 22de Julij 1808.

Frydensberg

Betalt af Hr Landfoged Frydensberg.

Rvig Decb 16 1808 W. Koefoed

SKJALASAFN BÆJARINS

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Bo B/02, No 2290-

Eg undir skrifadur giefs hier med til vitundar; ad á mijnum
kosti hefur vered sveitur barned kristin Biörns dotter
meir enn 1 og ½ ár firir utann medgiöf edur nockra hialp
af sveitenni hvör fyr adur (edur moder barnsins hvör nu
er ordinn mijn egta kvinna) hafdi feingid med henne af
sveitenne nockra hialp, nu hafa mier bæst barn med
konu minni a næst umlidnu are, hef med fiskadi mióg litid
a sidst lidnum vetre og ann fra minna a umlidnu sumre, enn
hey og færi i kaupa vinnu i sumar ad var fra vegna elle og van
mattar mijns gat eigi verid firirfull komnu hans, i sem
adrer fullfrijskir hier meir eru til vitnisum af medfarf
enn hui eru mijn tilmæle og bon ad eg feingi af sveitenni
nockud med barnenu firr aminstu ádur hui fie stad hafad
i godann stad, hui omöguelega giet eg helldid þad tyknar laust
vegna biargar leisis, til merkis mitt nafn á Mels husum
dag 11 November 1808 Gudmundur Bernhards son

SKJALASAFN BÆJARINS

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Rv. B/9. No 2329.–

×

Eftir tilmælum hreppstiórans
Mr: Magnússonar á Lambastödum
hef eg kostad til greftrunar
Sigurdar sáluga Johannessonar frá
Vatne, sem dó her á Hvaleire.

Til Líkkistu 4 bord á 3 mk –	2 rd "
30 st. 3 t. saum – – – –	1 " – 24
betalad Jóni á Hvaleiri á lík kistu smíde – – – –	1 rd "
6 Líkmönnum sem engan mat fengu betalad sérhvörium 24 s	1 – 48
Sa:	4 rd 72 s

Legkaup og líksöngseirir
sem er 8 ß hef eg eftirgefid
Ekkiu Sigurdar sáluga
Gördum þann 14da Martii 1809

M: Magnússon

SKJALASAFN BÆJARINS
© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Sigurd Rampe
John Valgason
John Johnsen Hinnagt i Tengholt
Sigurlög Petersdatter f. Ds
Gudmund Grimsen i Holakot
Helga Tjenestekone for Haukon Ag.
Girle for Ustyskar Grondahl.
Thorgierder Erlendsdatter
Girle Hinnagt und fir Skats
foler i Knaptholt
Gudrun sal. John Girlesen

/ 21
13
———
151
1 4
———
1 55
18
6
———
79 - 55

Gjsrid Thorvelid	Ivar Stephens	Jonvaj Munadsen	Ingeb. Gamal telst	Gudm. Jonsen a Arbaj	Thorl Grimsen	Gudny Thorsteins	Olav Gislesen	Sigrid Gudmd.	Thorkel Nicolaj	Gisle paa Grov	Gunlog Jonsen for Jon Valgardsen
Dec. 1d Dec. 1 1 J.20. 1 F.6. 1d 23. 1 M.13. 1	Dec. 5	Dec. 2d — 70 Jan 8. 2 F.20. 3. 26 = 8d	Dec. 48 — 13 F.3. 46	D. 10 — 38 = 10. 38 Thorgerd Extendr Dec. 13 Feb. 22 - 24 J.25 - 48 F. 22 - 24 M. 13 - 40	D. 48 J.12. 80 F. 6. 48 13 - 48 M. 17 - 24 20 - 24	D. 48	D. 1d — 48 J.11 61 17 13 21 58 27 13 31 48 F. 6 48 14 - 48 23 - 48 M.1 - 24 8 - 48 17 - 24	D. 48 J.6 48 24 48 F. 3 37 20 - 48 M.1 - 24	D. 1d Jan 12 - 1.16 20 - 20 29 48 F. 13 - 48 27 - 24	D. 10 (23) Thorger Extendr J.26. 48	Oct 5 23 Dec. 6 = 6d 23 Nicolaj Iwersen 4d

Olav Odd	Baard Ewertsen	Margret Benedicts	Jon Gudm. Brak	Gudrun na Fllug Datter	Ingvd a Skotyskaule	Jon Magnussen forhenbeks	Sigmund Thorsen. beks	Jon Johansen	Olav Petersen	Gudm. Arnesens Kone	Sigurd Johansen a Latru
Dec: 13 48 Jan 11. 48 20. 48 F. 13 - 48 M. 17 - 24	Dec 48 Jan 5 - 48 27 - 48 F. 4 — 48 18 — 48 Enken M 11 - 24 til Begravelse 2d 60	D. 13 F. 2 13 M. 15 - 30	D. 48 Janr. 48 10 48 13 - 48 22. 80 28 - 48 F. 6 - 48 15 - 48 23 - 48 M.1 - 24	D. 13 13 J.12. 40 F. 1 - 24 12 - 24 21 - 24 M. 2 - 14	D. 2d 3 = 5d Gudny Sigurd. Jan. 24 F. 3 - 24 12 - 24 21 - 24	10 Jan 2 - 3 M.1 - 5	fra ult Janr. 1807 20d - 24 Jan 7 - 58 2 - 7 - 58 28 1 M. 11 - 1d	Januar 3 - 48 13 48 21 - 64 F. 1 48 17 - 48 27 - 24	Jan 3 - 13 M	Jan 14 - 48 M 17 - 24	J5. 48 F. 8 — 48 M. 15 til hans Begravelse 4d 72 til Enken 17 - 24

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

~~Gudm. Arnesen~~ ~~J. 11 – 48~~ Sigurd Gudlogsen J. 25. 48	Jon Bareind arsen J 30 – 48 F. 13 – 48 27 – 48 m. 13 – 24	Jongud Togsen J. 31. 1 rd F 61. 1 – 21 27. laant 3 – 34	Hans Olafsen laant F 6 – 1 rd	Höskuld Petersen med E.O. Barn F 12 1 rd	Skapte Sigmunds laant Febr 25. 1 rd 24	Jon Ar- bjørnsen Febr 27 – 24	Gudmd Bernhards Marts 2. 48	Anna Gunsv. Kone M. 2. 24	Thorsten Thorgrims Marts 5 – 10	Thorbiorg Thorvalds datters Begravelse Marts 8 – 1 rd Gudrun Jorgens fra Akra nes M 13 12	Gudjohn Bergsd M. 26 – 48

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Til Ligkiste har undertegnede leveret
til Repp-styren Magnus Magnusen
a Lambestad 7 Stk bordstomher a 16 ß
som efter hans sigende indføres i Herr
Landfoged Frydensbergs Regning. —

Reikevig 29 sept: 1810,

G Gunnarsen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Olafur Gislason kom[illegible] [illegible] a nesi

klagar yfir ad börnin sin fái ekki ad kaupa

fiski af [illegible] ad hjerna [illegible]

[illegible] gjörda [illegible] og hjálpa [illegible]

Dálitid af [illegible] i [illegible]

S. Magnusson

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Thorbiörn Magnussen á Breidebolstad paa alftenes har indlagt til undertegnede 40 [illegible] Törfisk i Landskyld. —

Reykevig 5te Decembr 1809

Gunnarsen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Herr Landfogeden ville behage af den
Godhed at udbetale af Politiekassen
en Vadsmands Løn til Drengen Jon
Gottursen, som er det [illegible], som Extra-
Vægtmand Sivertsen [illegible] Løn[illegible], da
Drengens gamle Løn skal mangle under i
og hans Ulykke

Rvks den 8de December 1809 J Sivertsen

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Þorkill óskar eptir ad fá 10 ℔ mel
enda þurrmiken banni ept sinn landsort
spilti giörda Poul. og Hiálgarsonn

Magnússon

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Innkallast hiermed til ad mæta í Lands-
yfirréttarins Húsi í Reikiavík Þridjudaginn
þann 25ta November 1809 kl. 10 f. m. allir Hús- og Tómt
húsmenn í Reikiavíkur Kaupstad og undir-
liggiandi kotum til ad segja framm til tí-
undar og innfærslu í þær Oeconomisku
Töblur eignir þeirra, svoog borga tíund sína
í óuppsettum Matvönum á Landsvísu, og
vera vidbúnir ad borga Matgjafir edur ann-
ad fátækratillag í peningum eptir minni
ágvardan — Tíundartilsögn sína á má hvörr einn
nær krafid verdur, einnig vera vidbúnir
med eidi ad stadfesta —

Reikiavík, þann 1[...]ber 1809

Frydenn[...]

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Ao 1810 þann 13de Martii var í Reikiavík af Byfo-
geda Frydensberg med tilteknum undirskrifudum Vottum
registeradir eptirlátnir Fiármunir sál. Sömundar
Magnússonar, (: Biarna Sigvaldasonar íbúanda hús-
er dyd: næstlidinn Þridiudag. Tilstaddur var hálfbród-
ir hins andada Hreppstjórinn Mr. Magnús Magnusson
frá Lambastödum, sem tilkynnagaf ad hinn hefdi
lifandi Konu eptir sig látid, ad nafni Steinunn Arna-
dóttir, í vist hiá Magnúsi Bergmann, enn aungva löglega
Lifserfingja – Þad er hjer fanst af tédum Fiármunum
eptir Hlutadeigenda ávísan, var þannig uppskrifad og
virdt

No		Rdlr	ß
1	Koddi med Lidri og veri		24
2	Brekán og 3 Rekkvoda-garmar		32
3	Skinnpeisa		16
4	Úlpa og önnur gömul		64
5	tvær pr. Peisur bláar		64
6	2 pr. Brióstadúkar og pr. Buxur		16
7	2 Skyrtur		32
8	2 pr. Nærbuxur } svartar		8
9	vadmáls Buxur }		24
10	2r gamlar Dto		16
	Latus	3	88

№		Rdlr	ß
	Transport	3	8
11.	Ein kista og fernir fjórðlingar 5 ßr		24
12	Tvn. vetlíngar og hálstor		18
13	3 Spr. Docka		24
14.	Askur með Snið og Spæni		32
15	Stokkur með Kutli, litlum Silfurhnapp og 2 hnífum		16
16.	Poki með Kutli og Prjónum		16
17.	Skjóða og lítið Skinn		8
18.	Sía með Kutli		16
19	Vósattur		8
20	Skinnstakkur		32
21	Stokkur og Lesgler		16
22	Skrína með Kutli		24
	Summa	5	64

Selt við auction 15 Martii fyrir 5rd 8ß

Skuldir voru nyklar á Vertbúinu i hvern útlegrar kostnadur allvina stiggur framundir 10rd; hvörs vegna feser mönnum álytstaðst að selgast skuli við opinbera Auction hér fyrra.

Vegna Land- og By-fogeta Frydensberg

B. Magnusson

sem Vottar og Virdingarmenn

J. Krauch Biarni Sigvaldason

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

ß
8
24
18
24
32
16
16
8
16
8
32
16
24
67

...sen
...sen
...ensen
...enberg

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Regning

over Reikeviigs Fattigvæsen tilhørende Victualier af undertegnede modtagne fra 9de august 1809 til 7 Nov: 1810. samt Beholdning fra forrige aar

Indkommet	Fisk	Meel
	"	"
Beholdning den 9de aug 1809	57	1294
Sigmund Laugarnes	18	"
Grim á Breidholt	6	"
Erich Raudera	16	"
Simon Skalh: kot	4	"
Gunnlaug Skalh kot	8	
Sndres Borgarh:	4	
Gudmund Peitsen	14	
Hans i Skalh:	6	
Páll Lækiarkot	8	
Gunnlaug Nyabæ	8	
Sadelmager Boch	20	
Simon i Grióta	4	
Hannes Grióta	4	
Einar i Stringh:	8	
John Snorrasen	12	
Jörgin Paesen	4	
Thorbiorn Breidh:	40	
Magnus Borgar:	12	
Gudmund: Skilding	33	
fra afdøde Gudrun Spendrup	125	
Magnus Bladager	100	
Petur Bumbust	8	
Olafur Tjarnark	38	
Ingemund Backa	8	
Skapti Götuh:	18	V:B.
	583	1294

Udlevert	Fisk	Meel
	"	"
Byfoged og Syselmand Arne Johnsen har udtaget af Fattigvæsenets Forraad	"	160
Udlevert mod anviisninger fra Landfoged Frydensberg til John Magnusen a Stöbud	"	80
d:o Sigmund Thorstensen Laugarnes		
Ivar Stephensen Bustad	"	80
Olav Oddsen Studlakot	"	40 [corrected]
Gunnlaug a Hildingeneskot	80	40
Oeconomus Sivertsen Hlegth:	"	80
John Sæmundsen Kloppe	"	80
Gudmund Johnsen Arbæ	100 [corrected; possibly 120]	
Gudrun Bard Everts Enke	"	10
Ingunn i Melkoti	10	10
Sigrydur Gudmundsdatter	10	10
Olafur Geslasen Nes	"	20
Thorkell á Knopsborg	"	20
Gudfinna Illugad: Arbæ	"	5
Oeconomus Sivertsen	"	80
Sigrydur á Sudurbæ	"	10
Jon Bardarsen Laug:n:	"	10
Steinunn i Hvammk:	"	20
Gudrun Bard Enke	"	10
Jon Gudmundsen	"	10 [smudged or crossed out]
Gudfinna Illugadatter	"	(5) 10
	260	765

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Indkommet	Fisk	Mel
	tt	tt
Transport	583	1294
Páll Loptsen Melsh:	8	
Olafur Skackakoti	10	
Gunnar Thingholt	8	
Thorstein Husk	12	
Helgi Rádagerdi	32	
Sigurdur Grotta	20	
Thord á Helgearh:	12	160
Jon á Kopavogi	18	"
Ingveld Hrolfskala	8	"
Ezr Pomsen Vig	320	"
Domprost B Sivertsen	18	"
Thorvi á Ananaust	12	"
Petur Skildingan:	16	"
Nicolaus Helgdarh	16	"
Jon Jonsen Skildn:	10	"
Petræus fra den Brytliske Handel	"	470
Helgi Hvamkoti	10	"
Jon Olafsen Kleppi	5	"
Grimur á Thingholti	4	
Gunnlaugur Skaptholti	10	
	832	1924

Udleveret	Fisk	Mel
	tt	tt
Transport	260	765
Sigridur Gudmundsdatter	"	10
Ingunn	"	10
Thorgerdur Erlendsd	"	10
Olafur Gislasen Nes	"	20
Jon Bardarsen Laugn	"	10
Thorkell á Knopsb	"	10
Gudfinna Illugadatter	"	10
Gunnlaugur Nyabæ	25	40
Einar á Skrarhol	"	40
John Gudmundsen	10	10
Sigridur Gudmundsd:	"	10
Ingun Gudmundsd	"	10
Gudrun Bárdar Enke	"	10
Sigmund Digranes	"	168
Ingibiorg Gamaldtir	"	5
Gudfradur Bergsdotter	"	20
Thorkell Knopsborg	"	10
Steinun Hvamkoti	"	20
Oeconomus Sivertsen	"	80
Jon Bardarsen Ln	"	10
Thorgerdur Erlendsd	"	10
Gudrun Thorkelsd	"	10
Olafur Gislasen Nes	10	10
Gudfinna Illugad	"	5
Sigridur Gudmunds	"	10
Ingunn Melsh		10
	305	1320

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

Indkommet	Fisk	Meel
	"	"
Transport	832	1924
Summa	832	1924

Udleveret	Fisk	Meel
	"	"
Transport	30 5	1320
Gudrun Bardar Enke	"	10
Thorgerdur Erlendsd:	"	5
Jon Bardarsen L:N:	"	10
Ingunn Melkoti	"	10
Gudrun Bardar Enke	"	10
Sigrydar Gudmundsd	"	10
Gisli Danielsen	"	20
Oeconomus Severtsen	"	80
Ingunn Gudmundsd:	"	5
Gudfynna Illugad:	"	5
Jon Bardarsen L:N:	"	3
Haldar Hrolokalsk:	"	20
NB. Jon Bardarsen	"	20
Jon Bardarsen dto	"	30
Haldor Hrolukal	"	20
Jon Bardarsen L:N:	"	30
Summa	305	1610
~~Endvidere Meel~~	"	10

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur

1091
57
1148
10
1138

1132

1132
10
1122

1091
57
1148
10
1138

1096
57
1153
10
1143
10
1133

1091
57
1148

1085
57
1132

© Borgarskjalasafn Reykjavíkur